



แบบฝึกทักษะภาษาไทย
เรื่อง คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ปีการศึกษา 2563
ชุดที่ 2

โดย
นางสาวเกศศิริ คณึงคิด
ตำแหน่งครู

โรงเรียนบ้านไร่วิทยา
อำเภอบ้านไร่ จังหวัดอุทัยธานี
สำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษา เขต 42

คำชี้แจง

ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ภาษาไทย เรื่อง คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 มีรายละเอียดดังนี้

1. ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ภาษาไทย เรื่อง คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 แบ่งเนื้อหาออกเป็น 8 ชุด ดังนี้

ชุดที่ 1 เรื่อง สาเหตุที่นำคำภาษาต่างประเทศเข้ามาปะปนในภาษาไทย

ชุดที่ 2 เรื่อง คำภาษาบาลีในภาษาไทย

ชุดที่ 3 เรื่อง คำภาษาสันสกฤตในภาษาไทย

ชุดที่ 4 เรื่อง คำภาษาเขมรในภาษาไทย

ชุดที่ 5 เรื่อง คำภาษาจีนในภาษาไทย

ชุดที่ 6 เรื่อง คำภาษาขวา – มลายูในภาษาไทย

ชุดที่ 7 เรื่อง คำภาษาอังกฤษในภาษาไทย

2. ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ภาษาไทย เรื่อง คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 มีส่วนประกอบ ดังนี้

2.1. ชื่อของชุดกิจกรรม

2.2. คำนำ

2.3. สารบัญ

2.4. คำชี้แจง

2.5. คำชี้แจงสำหรับครูผู้สอน

2.6. คำชี้แจงสำหรับนักเรียน

2.7. สาระ/มาตรฐานการเรียนรู้/ตัวชี้วัด

2.8. สาระสำคัญ/จุดประสงค์การเรียนรู้

2.9. แบบทดสอบก่อนเรียน

2.10. บัตรเนื้อหา

2.11. บัตรกิจกรรม

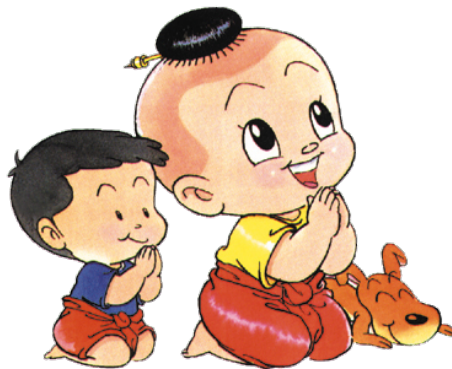
2.12. แบบทดสอบหลังเรียน

2.13. บรรณานุกรม

2.14. ภาคผนวก

คำแนะนำสำหรับครูผู้สอน

1. ครูเตรียมและสำรวจความพร้อมของชุดกิจกรรมการเรียนรู้ให้เพียงพอกับจำนวนนักเรียน
2. ครูศึกษาเนื้อหา และลำดับขั้นตอนของชุดกิจกรรมการเรียนรู้ให้เข้าใจชัดเจน
3. ครูควรอธิบายให้นักเรียนทราบถึงจุดประสงค์ในการทำชุดกิจกรรมการเรียนรู้ แต่ละครั้ง ก่อนสอนหรือปฏิบัติกิจกรรม และให้นักเรียนเห็นประโยชน์และคุณค่าของการทำชุดกิจกรรม
4. ให้นักเรียนทำแบบทดสอบก่อนเรียน ก่อนที่จะศึกษาชุดกิจกรรมการเรียนรู้ ในแต่ละชุด
5. ให้นักเรียนศึกษาบัตรเนื้อหาในชุดกิจกรรมการเรียนรู้ ในแต่ละชุด
6. ให้นักเรียนทำชุดกิจกรรมจากง่ายไปหายาก
7. ครูควรให้นักเรียนมีส่วนร่วมทุกครั้งในการทำชุดกิจกรรม เช่น ร่วมคิด ร่วมแสดง อภิปราย ตรวจสอบผลงาน และสรุปองค์ความรู้ด้วยตนเอง
8. ครูควรคอยดูแลอย่างใกล้ชิด ขณะที่นักเรียนศึกษาชุดกิจกรรม และปฏิบัติกิจกรรม หากมีนักเรียนคนใดหรือกลุ่มใดสงสัย ให้แนะนำเป็นรายบุคคลหรือรายกลุ่ม และควรมีการเสริมแรง แก่นักเรียนทุกครั้ง
9. การทำชุดกิจกรรมการเรียนรู้ทุกครั้งต้องบันทึกผล เพื่อพัฒนาการของนักเรียน
10. ให้นักเรียนทำแบบทดสอบหลังเรียนอีกครั้งหนึ่ง



คำแนะนำสำหรับนักเรียน

ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ภาษาไทย เรื่อง คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 นักเรียนสามารถศึกษาได้ด้วยความเข้าใจ และประสบความสำเร็จในการเรียนด้วยการปฏิบัติตามคำแนะนำต่อไปนี้

1. ศึกษามาตรฐานการเรียนรู้ ตัวชี้วัด สาระสำคัญ และจุดประสงค์การเรียนรู้ให้เข้าใจ
2. ทำแบบทดสอบก่อนเรียนแล้วบันทึกคะแนนไว้
3. ศึกษาเนื้อหาให้เกิดความเข้าใจตามลำดับ
4. นักเรียนทำชุดกิจกรรมการเรียนรู้ ให้นักเรียนตรวจดูเฉลยหน้าถัดไป ถ้าตอบผิดให้กลับไปศึกษาบัตรเนื้อหา และตอบคำถามอีกครั้ง เมื่อตอบถูกต้องแล้วจึงศึกษาเรื่องต่อไป
5. นักเรียนต้องไม่ดูเฉลยก่อนทำชุดกิจกรรมการเรียนรู้ หรือแบบทดสอบก่อนเรียน - หลังเรียน ต้องมีความซื่อสัตย์ต่อตนเอง
6. เมื่อศึกษาจบแล้ว ให้นักเรียนทำแบบทดสอบหลังเรียน และตรวจคำตอบจากเฉลย แล้วนำผลคะแนนที่ได้ไปเปรียบเทียบกับคะแนนแบบทดสอบก่อนเรียน
7. นักเรียนควรตั้งใจศึกษาและมีสมาธิในการทำชุดกิจกรรมการเรียนรู้ หากยังไม่เข้าใจหรือมีข้อสงสัยให้ถามครูผู้สอน



มาตรฐานการเรียนรู้/ตัวชี้วัด

สาระที่ 4 หลักภาษาไทย

มาตรฐาน ท ๔.๑

ใช้ภาษาเหมาะสมแก่โอกาส กาลเทศะและบุคคล รวมทั้งคำราชาศัพท์อย่างเหมาะสม

ตัวชี้วัด

ม.4-6/5 วิเคราะห์อิทธิพลของภาษาต่างประเทศและภาษาถิ่น

สาระการเรียนรู้

สาเหตุที่นำคำภาษาต่างประเทศเข้ามาปะปนในภาษาไทย

สาระสำคัญ/จุดประสงค์การเรียนรู้

สาระสำคัญ

ภาษาต่างประเทศที่เข้ามาปะปนในภาษาไทยด้วยสาเหตุต่าง ๆ มีอิทธิพลต่อภาษาไทย คือ ทำให้ลักษณะของภาษาไทยเปลี่ยนไปจากเดิม ภาษาต่างประเทศที่มีใช้ในภาษาไทยเป็นจำนวนมาก คือ ภาษาบาลี สันสกฤต เขมร จีน อังกฤษ โดยเฉพาะภาษาบาลี สันสกฤต เขมร จีน คนไทยนำมาใช้ และมีการเปลี่ยนแปลงรูปคำจนดูกลมกลืนกับภาษาไทย แทบจะจำแนกไม่ได้ว่าเป็นคำ ที่มาจากภาษาอื่น ดังนั้นศึกษาเรื่องคำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย จะช่วยให้จำแนกและใช้คำภาษาต่างประเทศที่ใช้ในภาษาไทยได้อย่างถูกต้อง

จุดประสงค์การเรียนรู้

1. อธิบายลักษณะของคำยืมที่มาจากภาษาบาลีได้
2. บอกได้ว่าคำใดเป็นคำยืมที่มาจากภาษาบาลี
3. สามารถใช้คำยืมภาษาบาลีที่ใช้ในภาษาไทยได้ถูกต้อง

แบบทดสอบก่อนเรียน
เรื่อง คำภาษาบาลีในภาษาไทย

คำชี้แจง : ให้นักเรียนทำเครื่องหมาย × ทับตัวอักษร ก ข ค หรือ ง ที่เห็นว่าถูกต้อง

1. ข้อใดไม่ใช่สระที่ใช้ในภาษาบาลี

1. อะ อา
2. อิ อี
3. อี อี้
4. เอ โอ

2. ข้อใดไม่ใช่พยัญชนะในภาษาบาลี

1. ถ ส ก
2. พ ฐ ว
3. ต ศ ฟ
4. ช ฬ ข

3. พยัญชนะวรรคในข้อใด ไม่ได้อยู่ในวรรคเดียวกัน

1. ฆ ข ค
2. จ ญ ฉ
3. ภ ป ม
4. ฒ ต ณ

4. พยัญชนะข้อใดอยู่ในกลุ่มของพยัญชนะเศขวรรคทั้งหมด

1. ร ฎ ว
2. ห ย ส
3. พ ง ฐ
4. ล ว น

5. ข้อใดไม่ใช่วิธีสังเกตคำยืมภาษาบาลีในภาษาไทย

1. ภาษาบาลีมีตัวสะกด ตัวตาม
2. ภาษาบาลีไม่นิยมคำควบกล้ำและอักษรนำ
3. คำภาษาบาลีมักมีหน่วยความ “ปฏี” เติมหน้า
4. ภาษาบาลีส่วนใหญ่จะเขียนด้วยพยัญชนะ “ท”

6. ข้อใดไม่ใช่คำที่ยืมมาจากภาษาบาลี

1. ปรัชญา
2. พิมพ์
3. อัคคี
4. อริยะ

7. ข้อใดเป็นคำยืมภาษาบาลีทุกคำ

1. ปัญญา ศูนย์ อัจฉริยะ
2. อิทธิพล ไมตรี ดรรชนี
3. คัมภีร์ มัธยัสถ์ ทศวรรษ
4. มัจฉา อุกกาบาต วิชชา

8. ข้อใดไม่มีคำยืมภาษาบาลีปนอยู่เลย

1. รถ คือเท้าของคนกรุง
2. ความสามัคคีนำมาซึ่งความสำเร็จ
3. ของขวัญที่ฉันชอบมากที่สุดคือน้ำใจ
4. ความรักคือน้ำหล่อเลี้ยงชีวิตและวิญญาณ

มีทรัพย์อับปัญญา อาจรักพาคนยืมหัว

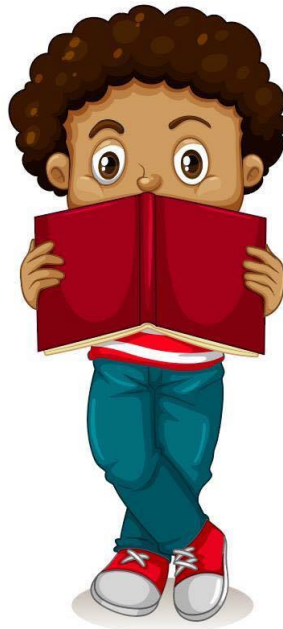
ใช้ทรัพย์ด้วยเมามัว ทรัพย์เป็นภัยไม่มีคุณ

9. คำประพันธ์นี้มีคำยืมภาษาบาลีกี่คำ (ไม่นับคำซ้ำ)

1. 2 คำ
2. 3 คำ
3. 4 คำ
4. 5 คำ

10. ข้อใดมีคำยืมภาษาบาลีมากที่สุด

1. พระนิพพานปานประหนึ่งศรีษะขาด ด้วยไฉนยาติยากแค้นถึงแสนเข็ญ
2. ถึงบางพุดพุดดีเป็นศรีศักดิ์ มีคนรักกรสถ้อยอร่อยจิต
3. งามพริ้มยิ้มแย้มพราย งามคำหวานลานใจถวิล
4. เห็นรอกหักเหมือนหนึ่งรักพื้รอร่า แต่ร่อทำรังทุกซั่มมาตามทาง



บัตรเนื้อหา

คำยืมที่มาจากภาษาบาลี

ภาษาบาลี

คำที่ใช้ในภาษาไทย นอกจากเป็นคำภาษาไทยแท้แล้ว ยังมีคำภาษาต่างประเทศหลายภาษาปนอยู่มาก เนื่องจากประเทศไทยมีการติดต่อสื่อสารกับประเทศต่างๆ เราจึงได้รับเอาภาษาและวัฒนธรรมของชาตินั้นเข้ามาด้วย จึงทำให้มีคำจากภาษาอื่นเข้ามาปะปนใช้อยู่ในภาษาไทยเป็นจำนวนมาก คำภาษาต่างประเทศที่เข้ามาในภาษาไทย ถือว่าเป็นส่วนหนึ่งของคำไทย เพราะเราใช้ติดต่อสื่อสารกันในชีวิตประจำวัน คำที่นำมาใช้ในภาษาไทย มากจนถือกันว่าเป็นแม่ของภาษาไทย คือ ภาษาบาลีและสันสกฤต

ภาษาบาลี เป็นภาษาหนึ่งที่เรานำเข้ามาใช้ ภาษาบาลีเป็นภาษาอินเดีย อารยันสมัยกลาง เป็นภาษาที่ใช้บันทึกคัมภีร์พระไตรปิฎก และคัมภีร์สำคัญๆ ของ พระพุทธ ศาสนานิ กายเถรวาท (หินยาน) พระพุทธศาสนา นิ กายเถรวาท ปัจจุบัน มีแพร่หลายอยู่ในประเทศไทย ลังกา พม่า เป็นต้น ชาวพุทธในประเทศเหล่านี้เชื่อว่า ภาษาบาลีคือภาษามคธคำว่า “บาลี” มีความหมาย ๓ อย่าง คือ

๑. บาลี หมายถึง พุทธวจนะ คือ คำสอนของพระพุทธเจ้า
๒. บาลี หมายถึง ภาษาในคัมภีร์พระไตรปิฎก
๓. บาลี หมายถึง แนว หรือแถวของพระไตรปิฎก

ความเป็นมาของคำยืมภาษา

จากหลักฐานทางประวัติศาสตร์ที่เป็นตัวเขียนภาษาไทย เอกสารเก่าที่สุดที่พบ การนำคำภาษาบาลีมาใช้ ได้แก่ ศิลาจารึกหลักที่ ๑ ของพ่อขุนรามคำแหงมหาราช จารึกหลักนี้แสดงให้เห็นว่าในสมัยสุโขทัย ภาษาบาลีและสันสกฤตได้เข้ามามีอิทธิพล ต่อภาษาไทยมากแล้ว นอกจากนี้ยังพบเนื้อหาในจารึกและวงศ์พงศาวดารภาษาบาลีในเอกสาร ตัวเขียนสมัยแรกๆ ทำให้เชื่อว่า การรับคำภาษาบาลีเข้ามาใช้ในภาษาไทยเป็นความ จำเป็นอันเนื่องมาจากการรับความเชื่อทางศาสนา

ภาษาบาลีเป็นภาษาสำหรับพุทธศาสนาฝ่ายหินยาน พระภิกษุสงฆ์จำเป็นต้อง เรียนภาษาบาลีเพื่อประโยชน์แก่การเข้าใจธรรมะ

ประโยชน์ของการเรียนรู้คำยืมภาษาบาลี

คำยืมภาษาบาลีที่นำมาใช้ในภาษาไทย ส่วนใหญ่จะนำมาใช้ในทางศาสนา วัฒนธรรม ขนบธรรมเนียมประเพณี วรรณคดี และใช้เป็นคำสุภาพและคำศัพท์ทั่วไป ภาษาบาลีจึงมีอิทธิพลต่อภาษาไทยมากพอควร ถ้าเราเลิกใช้คำ ที่มาจากภาษานี้แล้ว คนไทยจะพูดจากันไม่สะดวก การเรียนรู้คำยืมภาษาบาลีแม้เพียงสังเขปก็จะช่วยให้ เข้าใจภาษาไทยได้กว้างขวางยิ่งขึ้น

ดังนั้น การรู้จักลักษณะของคำยืมบาลี จึงก่อให้เกิดประโยชน์แก่การใช้ภาษาไทย ทั้งในด้านการเขียนสะกดคำและการใช้คำให้ถูกต้องตรงตามความหมาย เราจึงควรเรียนรู้ เกี่ยวกับภาษาบาลี ตลอดจนหลักเกณฑ์ต่างๆ ไว้ เพื่อจะได้เข้าใจวิธีการและนำไปใช้ ได้ถูกต้อง

พยัญชนะวรรคของภาษาบาลี

หลักตัวสะกดตัวตามภาษาบาลี

1. คำบาลี เมื่อมีตัวสะกดต้องมีตัวตาม
2. พยัญชนะที่เป็นตัวสะกดได้ คือ พยัญชนะแถวที่ 1, 3, 5
3. พยัญชนะแถวที่ 1 สะกด พยัญชนะแถวที่ 1, 2 ในวรรคเดียวกันตาม เช่น สักกะ ทุกข์ สัจจะ มัจฉา อิตถิ หัตถ์ บุพผา ฯลฯ
4. พยัญชนะแถวที่ 3 สะกด พยัญชนะแถวที่ 3, 4 ในวรรคเดียวกันเป็นตัวตาม เช่น พยัคฆ์ พุทธ อัคคี อัชฌาสัย อวิชชา ฯลฯ
5. พยัญชนะแถวที่ 5 สะกด พยัญชนะทุกตัวในวรรคเดียวกันตามได้ เช่น สังข์ องค์ สงฆ์ สัญชาติ สันฐาน สันดาป สันธาน สัมผัส สัมพันธ์ คัมภีร์ อัมพร ฯลฯ
6. พยัญชนะเศววรรค เป็นตัวสะกดได้บางตัว เช่น อัยกา มลลิกา วิรุฬห์ ชิวหา ฯลฯ

ตัวอย่างคำภาษาบาลี

คำยืมจากภาษา บาลี	ความหมาย	คำยืมจากภาษา บาลี	ความหมาย
กิตติ	คำเล่าลือ, คำสรรเสริญ	ภริยา	ภรรยา, เมีย
กิเลส	เครื่องทำใจให้หมองเศร้า	มัจจุราช	พญายม
กิริยา	การกระทำ	มัจฉา	ปลา
กีฬา	กิจกรรมหรือการเล่น	มัชฌิม	ปานกลาง
เขต	แดนที่กำหนดขีดคั่นไว้	มหันต์	ใหญ่, มาก
ขณะ	ครู่, ครั่ง	เมตตา	ความรักและเอ็นดู
คิมหันต์	ฤดูร้อน	มิจฉา	ผิด
จตุบาท	สัตว์สี่เท้า	มเหสี	ชายของพระเจ้าแผ่นดิน
จิต	ใจ	มุสา	เท็จ, ปด
จุฬา	ยอด, หัว, มงกุฏ	มัสสุ	หนวด
โจร	ผู้ร้ายที่ลักขโมย	รัตนา	แก้ว
เจตีย์	สิ่งซึ่งก่อมียอดแหลม	โลหิต	เลือด
จตุ	การกำเนิด	วัตถุ	สิ่งของ
ฉิมพลี	ไม้จั่ว	วิชา	ความรู้
ญาติ	คนในวงศ์วาน	วิญญาน	ความรู้
ดิถี	วันตามจันทรคติ	วิตถาร	มากเกินไป, พิสดาร
ดารา	ดาว, ดวงดาว	วิริยะ	ความเพียร
ดุริยะ	เครื่องติดสีตีเป่า	วิสุทธิ	สะอาด, หมดจด
เดชะ	อำนาจ	วุฒิ	ภูมิรู้
ทัพพี	เครื่องตักข้าว	สงกา	ความสงสัย
ทิจู	ความอวดดีถือดี	สังข์	ชื่อหอยชนิดหนึ่ง
นาฬิกา	เครื่องบอกเวลา	สงฆ์	ภิกษุ

นิพพาน	ความดับสนิทแห่งกิเลส	สูญ	ทำให้หายสิ้นไป
นิลuben	บัวขาว	สีริ	ศรี, มิ่งขวัญ, มงคล
ปฏิทิน	แบบสำหรับดูวัน เดือน ปี	สันติ	ความสงบ
ปฏิบัติ	ดำเนินการไปตามระเบียบ แบบแผน	สัญญาณ	เครื่องแสดงไว้ให้เห็นหรือให้ ได้ยิน
ปฐพี	แผ่นดิน	เสมหะ	เสม็ด
ปกติ	ธรรมดา	สังกะ	ความรู้สึก
ปัญญา	ความรู้	สติ	ความรู้สึก
ปัจจัย	เหตุอันเป็นทางให้เกิดผล	โสมนัส	ความสุขใจ
บุคคล	คน	อิทธิ	ฤทธิ์
บัลลังก์	ที่นั่ง	อัคคี	ไฟ
บุปผา	ดอกไม้	อัจฉรา	นางฟ้า
โภกขณิ	สละบัว	อนิจจา	คำที่อุทานแสดงความ สังสารสังเวช
ปฐม	ลำดับแรก	อัชฌาสัย	นิสัยใจคอ
ปัญหา	ข้อสงสัย, ข้อขัดข้อง	อายุ	เวลาที่ดำรงชีวิตอยู่
พยัคฆ์	ชื่อพระผู้เป็นเจ้าของโลก	โอวาท	คำแนะนำ, คำตักเตือน
ภัตตา	อาหาร	โอรส	ลูกชาย
ภิกขุ	ภิกษุ	โอกาส	ช่อง, ทาง

แบบทดสอบหลังเรียน
เรื่อง คำภาษาบาลีในภาษาไทย

คำชี้แจง : ให้นักเรียนทำเครื่องหมาย × ทับตัวอักษร ก ข ค หรือ ง ที่เห็นว่าถูกต้อง

1. ข้อใดไม่ใช่สระที่ใช้ในภาษาบาลี

1. อะ อา
2. อิ อี
3. อี อี้
4. เอ โอ

2. ข้อใดไม่ใช่พยัญชนะในภาษาบาลี

1. ถ ส ก
2. พ ฐ ว
3. ต ศ ฟ
4. ช ผ ข

3. พยัญชนะวรรคในข้อใด ไม่ได้อยู่ในวรรคเดียวกัน

1. ฆ ข ค
2. จ ญ ฉ
3. ภ ป ม
4. ฒ ต ณ

4. พยัญชนะข้อใดอยู่ในกลุ่มของพยัญชนะเศขวรรคทั้งหมด

1. ร ฎ ว
2. ห ย ส
3. ฟ ง ฐ
4. ล ว น

5. ข้อใดไม่ใช่วิธีสังเกตคำยืมภาษาบาลีในภาษาไทย

1. ภาษาบาลีมีตัวสะกด ตัวตาม
2. ภาษาบาลีไม่นิยมคำควบกล้ำและอักษรนำ
3. คำภาษาบาลีมักมีหน่วยความ “ปฏี” เติมหน้า
4. ภาษาบาลีส่วนใหญ่จะเขียนด้วยพยัญชนะ “ท”

6. ข้อใดไม่ใช่คำที่ยืมมาจากภาษาบาลี

1. ปรัชญา
2. พิมพ์
3. อัครี
4. อริยะ

7. ข้อใดเป็นคำยืมภาษาบาลีทุกคำ

1. ปัญญา ศูนย์ อัจฉริยะ
2. อิทธิพล ไมตรี ดรรชนี
3. คัมภีร์ มัธยัสถ์ ทศวรรษ
4. มัจฉา อุกกาบาต วิชชา

8. ข้อใดไม่มีคำยืมภาษาบาลีปนอยู่เลย

1. รถ คือเท้าของคนกรุง
2. ความสามัคคีนำมาซึ่งความสำเร็จ
3. ของขวัญที่ฉันชอบมากที่สุดคือน้ำใจ
4. ความรักคือน้ำหล่อเลี้ยงชีวิตและวิญญาณ

มีทรัพย์อัปปัญญา อาจรักพาคนยืมหัว

ใช้ทรัพย์ด้วยเมามัว ทรัพย์เป็นภัยไม่มีคุณ

9. คำประพันธ์นี้มีคำยืมภาษาบาลีกี่คำ (ไม่นับคำซ้ำ)

1. 2 คำ
2. 3 คำ
3. 4 คำ
4. 5 คำ

10. ข้อใดมีคำยืมภาษาบาลีมากที่สุด

1. พระนิพพานปานประหนึ่งศรีษะขาด ด้วยไริญาตียากแค้นถึงแสนเข็ญ
2. ถึงบางพุดพุดดีเป็นศรีศักดิ์ มีคนรักรสถ้อยอร่อยจิต
3. งามพริ้มยืมแยมพราย งามคำหวานลานใจถวิล
4. เห็นรอกหักเหมือนหนึ่งรักพี่รอร่า แต่ร่อทำรังทุกขมาตามทาง



แบบบันทึกคะแนน

ชื่อ.....เลขที่.....

ก่อนเรียนได้.....คะแนน

หลังเรียนได้.....คะแนน



บรรณานุกรม

- กำชัย ทองหล่อ. (2552). **หลักภาษาไทย**. กรุงเทพฯ : อมรการพิมพ์.
- คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย**. ออนไลน์. แหล่งที่มา : http://www.baanjommyut.com/library_2/extension-1/loanwords/10.html สืบค้นเมื่อวันที่ ๙ เมษายน ๒๕๕9.
- คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย**. ออนไลน์. แหล่งที่มา : <http://www.ipesp.ac.th/learning/thai/chapter3-4.html> สืบค้นเมื่อวันที่ ๙ เมษายน ๒๕๕9.
- คำภาษาไทยที่ยืมมาจากภาษาต่างประเทศ**. ออนไลน์. แหล่งที่มา : <http://ruangrat.wordpress.com> สืบค้นเมื่อวันที่ ๑๐ เมษายน ๒๕๕9.
- จงชัย เจนหัตถการกิจ. (2558). **หลักภาษาไทย**. กรุงเทพฯ : ธนาเพรส.
- จันจิรา จิตตะวิริยพงษ์. (2556). **อิทธิพลภาษาต่างประเทศในภาษาไทย**. กรุงเทพฯ : พัฒนาศึกษา.
- จิตต์นิภา ศรีไสย์ และประนอม วิบูลย์พันธุ์. (2555). **หนังสือเรียนรายวิชาพื้นฐานภาษาไทย หลักภาษาและการใช้ภาษาไทย ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๓**. กรุงเทพฯ : สถาบันพัฒนาคุณภาพวิชาการ (พว.).
- ฐะปะนีย์ นาครทรรพ. (2557). **การสอนภาษาไทยขั้นพื้นฐานระดับมัธยมศึกษา**. พิมพ์ครั้งที่ ๒. กรุงเทพฯ : บริษัทเมธีทิปส์ จำกัด.
- ดวงพร หลิมรัตน์. (2555). **หนังสือเรียนรายวิชาพื้นฐาน ภาษาไทยชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๓**. กรุงเทพฯ : แม็ค.
- พองจันทร์ สุขยิ่ง และคณะ. (2555). **หนังสือเรียนรายวิชาพื้นฐานภาษาไทย หลักการใช้ภาษา ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ ๓**. กรุงเทพฯ : อักษรเจริญทัศน์.
- ราชบัณฑิตยสถาน. (2546). **พจนานุกรม ฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. ๒๕๔๒**. กรุงเทพฯ : นานมีบุ๊คส์พับลิเคชั่น.
- วัลลภา วิทยารักษ์. (2549). **คู่มือเตรียมสอบ O – NET A – NET (ADMISSIONS) ภาษาไทย**. กรุงเทพฯ : ไฮเอ็ดพับลิชชิง.
- ศึกษาธิการ, กระทรวง. (2545). **คู่มือการจัดการเรียนรู้ กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย**. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์องค์การรับส่งสินค้าและพัสดุภัณฑ์ (ร.ส.พ.).

บรรณานุกรม (ต่อ)

ศึกษาธิการ, กระทรวง. (2552). **หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช ๒๕๕๑.**

กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์ชุมนุมสหกรณ์การเกษตรแห่งประเทศไทย, ๒๕๕๒.

ศึกษาธิการ, กระทรวง. (2554). **หนังสือเรียนรายวิชาพื้นฐานภาษาไทย วิวิธภาษา ชั้นมัธยมศึกษา
ปีที่ ๓.** กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์ สกสค. ลาดพร้าว.

ภาคผนวก

เฉลยแบบทดสอบก่อนเรียน

ข้อที่	คำตอบ
๑	ค
๒	ค
๓	ง
๔	ข
๕	ง
๖	ก
๗	ง
๘	ค
๙	ข
๑๐	ก



เฉลยแบบทดสอบหลังเรียน

ข้อที่	คำตอบ
๑	ค
๒	ค
๓	ง
๔	ข
๕	ง
๖	ก
๗	ง
๘	ค
๙	ข
๑๐	ก

]

คำนำ

ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ภาษาไทย เรื่อง ใช้ภาษาเหมาะสมแก่โอกาส กาลเทศะและบุคคล รวมทั้งคำราชาศัพท์อย่างเหมาะสม กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ครูสามารถใช้ประกอบการสอนหรือนักเรียนสามารถศึกษาด้วยตนเอง และปฏิบัติตามกิจกรรมตามขั้นตอนในชุดกิจกรรมได้

ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ภาษาไทย เรื่อง ใช้ภาษาเหมาะสมแก่โอกาส กาลเทศะและบุคคล รวมทั้งคำราชาศัพท์อย่างเหมาะสม กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 แบ่งเนื้อหาออกเป็น 8 ชุด ดังนี้

ชุดที่ 1 เรื่อง สาเหตุที่นำคำภาษาต่างประเทศเข้ามาปะปนในภาษาไทย

ชุดที่ 2 เรื่อง คำภาษาบาลีในภาษาไทย

ชุดที่ 3 เรื่อง คำภาษาสันสกฤตในภาษาไทย

ชุดที่ 4 เรื่อง คำภาษาเขมรในภาษาไทย

ชุดที่ 5 เรื่อง คำภาษาจีนในภาษาไทย

ชุดที่ 6 เรื่อง คำภาษาชวา – มลายูในภาษาไทย

ชุดที่ 7 เรื่อง คำภาษาอังกฤษในภาษาไทย

ชุดที่ 8 เรื่อง คำทับศัพท์ คำศัพท์บัญญัติ และคำศัพท์ทางวิชาการ

ในชุดกิจกรรมการเรียนรู้ภาษาไทย เรื่อง คำภาษาต่างประเทศในภาษาไทย กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาไทย สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ชุดที่ 1 เรื่อง สาเหตุที่นำคำภาษาต่างประเทศเข้ามาปะปนในภาษาไทย จะช่วยให้นักเรียนได้รับความรู้ ความเข้าใจ สาเหตุที่นำคำภาษาต่างประเทศเข้ามาปะปนในภาษาไทย จะเป็นประโยชน์ต่อครูผู้สอนและนักเรียนในการพัฒนาการเรียน การสอนให้มีประสิทธิภาพ รวมทั้งเป็นการสร้างเจตคติที่ดีในการเรียนวิชาภาษาไทย

นางสาวเกศศิริ คณึงคิด